

## 中文

### 非管理型超薄以太网交换机

#### 1 描述

FL SWITCH 10...N 和 FL SWITCH 11...N 交换机可提供具有成本效益的基本交换机功能。其中包括自动检测数据传输率和自动交叉功能。

<b>数据传输速率</b>	
FL SWITCH 10...N	10/100 Mbps
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Mbps

#### 1.1 结构 (2)

- 电源连接器
- RJ45 端口
- 端口 LED（LNK/ACT 和 100）
- 电源 LED（US）

#### 2 UL 注意事项

**⚠ 危险：爆炸危险**  
不要在带电的情况下关闭本设备，除非所在区域无易燃因素。如果更换了元件，就不一定适用于 1 级、2 分部易爆区。

该设备属于开放式设备，需要安装到一个合适的外壳中，此外壳不仅必须适用于所在环境，而且只能通过工具打开。

该设备仅适用于 1 级，2 类，A、B、C 和 D 组或无害区域中。

导线额定温度不得低于 105 °C。

设备只应该用在不超过污染等级 2（根据 IEC/EN 60664-1 中的规定）的区域中。如果不按规定使用设备，则可能损害设备所提供的保护。

设备不可打开或改造。

请勿尝试自行修理设备，但可以更换整部设备。修理工作只能由制造商进行。制造商对因不遵守相关规定而导致的损坏概不负责。

## ESPAÑOL

### Switches Ethernet estrechos del tipo switch no gestionado

#### 1 Descripción

Los switches FL SWITCH 10...N y FL SWITCH 11...N ofrecen funciones de conmutación básicas y económicas. Los switches cuentan con detección automática de la velocidad de transmisión de datos así como autocrossing.

<b>Velocidades de transmisión de datos</b>	
FL SWITCH 10...N	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Mbit/s

#### 1.1 Estructura (2)

- Conectores de potencia
- Puertos RJ45
- LEDs de puerto (LNK/ACT y 100)
- LED POWER (EE.UU.)

#### 2 Indicaciones UL

**⚠ PELIGRO: Peligro de explosión**  
No desconecte nunca el dispositivo bajo tensión, a menos que en la atmósfera circundante no haya concentraciones inflamables. La sustitución de componentes podría cuestionar la adecuación para la clase 1, división 2.

Este es un dispositivo abierto (Open-Type) que debe instalarse dentro de una carcasa apropiada para su entorno de uso, que únicamente es accesible con ayuda de una herramienta.

Este dispositivo es únicamente apto para su uso en la clase I, división 2, grupos A, B, C y D o en zonas no expuestas al riesgo de explosión.

La clasificación de temperatura del cableado deberá ser de 105 °C o superior.

El equipo eléctrico solo debe utilizarse en una zona con un grado de polución máximo de 2 según IEC/EN 60664-1.

La función de protección del equipamiento puede verse limitada si no se usa en conformidad con su finalidad prevista.

No está permitido abrir el dispositivo ni realizar modificaciones en el mismo.

No intente reparar usted mismo el dispositivo, sustitúyalo por otro equivalente. Las reparaciones únicamente podrá efectuarlas el fabricante. Este no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas indicaciones.

## FRANÇAIS

### Switches ethernet étroits de type switch non manageable

#### 1 Description

Les switches FL SWITCH 10...N et FL SWITCH 11...N ... offrent des fonctions de commutation de base peu coûteuses et économiques. Les switches disposent d'une reconnaissance automatique du débit de transmission des données et de l'autocrossing.

<b>Débits de transmission des données</b>	
FL SWITCH 10...N	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Mbit/s

#### 1.1 Composition (2)

- Connecteur mâle de puissance
- Ports RJ45
- LED port (LNK/ACT et 100)
- LED Power (USA)

#### 2 Remarques UL

**⚠ DANGER : Risque d'explosion**  
Ne jamais éteindre l'appareil en présence de tension, à moins que l'atmosphère ne présente aucune concentration inflammable. Le remplacement de composants peut remettre en question l'utilisation dans la classe 1, division 2.

Cet appareil est un appareil ouvert (appareil open-type) qui doit être installé dans un boîtier adapté à l'environnement concerné et accessible uniquement à l'aide d'un outil.

Cet appareil est adapté aux utilisations de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou dans des zones non explosibles.

La classe de température du câblage doit être supérieure ou égale à 105 °C.

Cet équipement électrique ne doit être utilisé que dans une zone présentant un degré de pollution inférieur ou égal à 2 conformément à la norme CEI/EN 60664-1.

La fonction de protection de l'équipement électrique peut être restreinte en cas d'utilisation non conforme.

L'ouverture et la modification de l'appareil sont interdites.

Ne jamais essayer de réparer l'appareil par vos soins, le remplacer au contraire par un appareil équivalent. Seul le fabricant est autorisé à effectuer les réparations nécessaires. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages résultant d'infractions à ces consignes.

## ENGLISH

### Unmanaged narrow Ethernet switches

#### 1 Description

The FL SWITCH 10...N and FL SWITCH 11...N switches provide basic, cost-effective switch functions. It includes automatic detection of data transmission rates and autocrossing.

<b>Data transmission rates</b>	
FL SWITCH 10...N	10/100 Mbps
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Mbps

#### 1.1 Structure (2)

- Power connector
- RJ45 ports
- Port LEDs (LNK/ACT and 100)
- Power LED (US)

#### 2 UL notes

**⚠ DANGER: Explosion hazard**  
Do not disconnect equipment while the circuit is live or unless the area is known to be free of ignitable concentrations. Substitution of any component may impair suitability for Class I, Division 2.

This equipment is an open-type device meant to be installed in an enclosure suitable for the environment that is only accessible with the use of a tool.

This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C, and D or non-hazardous locations only.

The wire temperature rating must be at least 105°C.

The equipment shall only be used in an area of not more than pollution degree 2, as defined in IEC/EN 60664-1.

If the equipment is used in a manner not specified, the protection provided by the equipment may be impaired.

The device must not be opened or modified.

Do not attempt to repair the device yourself, but replace it with an equivalent device. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The manufacturer is not liable for damage resulting from failure to comply.

**PHOENIX CONTACT**
PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

PHOENIX CONTACT Development and Manufacturing, Inc.
586 Fulling Mill Rd, Middletown, PA 17057 USA
Phone +1-717-944-1300

phoenixcontact.com	2021-06-07
<b>EN</b>	<b>Installation notes for electricians</b>
<b>FR</b>	<b>Instructions d'installation pour l'électricien</b>
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico</b>
ZH	电气人员安装须知

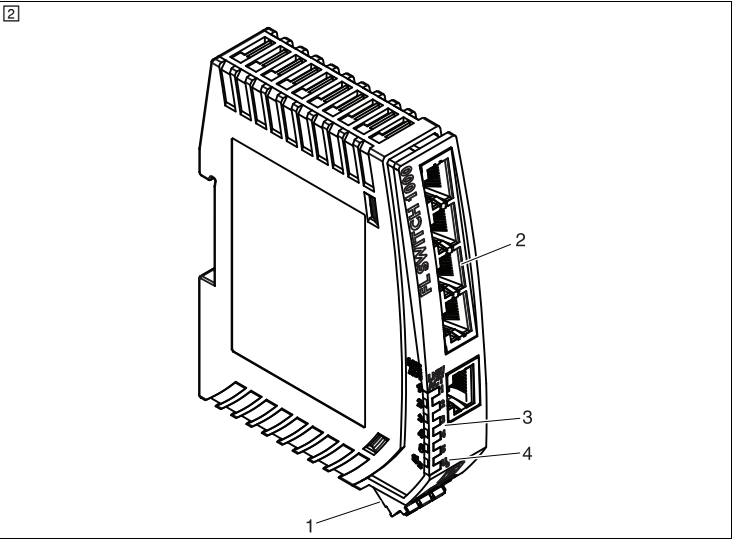
**FL SWITCH 1005N** **1085039**

**FL SWITCH 1008N** **1085256**

**FL SWITCH 1105N** **1085254**

**FL SWITCH 1108N** **1085243**

**FL SWITCH 1016N** **1085255**





## PORTUGUÊS

### Switches Ethernet estreitos do tipo Switch Não Gerenciável

#### 1 Descrição

Os switches FL SWITCH 10...N e FL SWITCH 11...N oferecem funções de comutação básicas valiosas de modo econômico. Os switches dispõem de identificação automática da taxa de transmissão de dados, bem como auto-crossing.

#### Taxas de transmissão de dados

FL SWITCH 10...N	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Mbit/s

#### 1.1 Estrutura (↗)

- Conectores POWER
- Portas RJ45
- LEDs de porta (LNK/ACT e 100)
- LED Power (USA)

#### 2 Notas UL

##### ⚠ PERIGO: Perigo de explosão

Não desligar o aparelho sob tensão, a não ser que não haja concentração com risco de ignição na área. A substituição de componentes pode colocar em risco a adequação para a classe 1, divisão 2.

Este dispositivo é um dispositivo aberto (open type device) que deve ser instalado em uma caixa adequada às condições ambientais, de forma que se tenha acesso a ele somente por meio de ferramentas.

Este dispositivo apenas é adequado para a aplicação na Classe I, Divisão 2, Grupos A, B, C e D ou em áreas sem risco de explosão.

A classificação de temperatura do cabeamento precisa ser de 105 °C ou superior.

O equipamento elétrico somente deve ser utilizado em uma área com um grau de impurezas máximo de 2 de acordo com IEC/EN 60664-1.

A função de proteção do equipamento pode ficar limitada se não estiver sendo utilizado de acordo com o uso previsto.

Não é permitido abrir nem fazer alterações no equipamento.

Não tente fazer reparos no dispositivo por conta própria, substitua-o por um outro equivalente. Os reparos apenas podem ser efetuados pelo fabricante. O fabricante não dá garantia para danos ocorridos pela violação destas instruções.

## ITALIANO

### Switch per Ethernet compatto del tipo Unmanaged Switch

#### 1 Descrizione

Gli switch FL SWITCH 10...N e FL SWITCH 11...N presentano funzionalità di commutazione base particolarmente vantaggiose dal punto di vista economico. Gli switch riconoscono automaticamente la velocità di trasmissione dati e dispongono della funzione Autocrossing.

#### Velocità di trasmissione dati

FL SWITCH 10...N	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 MBit/s

#### 1.1 Struttura (↗)

- Connettori Power
- Porte RJ45
- LED porta (LNK/ACT e 100)
- LED Power (USA)

#### 2 Note UL

##### ⚠ PERICOLO: Pericolo di esplosione

Non disattivare il dispositivo sotto tensione, tranne nel caso in cui l'area non contenga concentrazione di infiammabilità.

Lo scambio dei componenti può compromettere la qualità per la classe 1, divisione 2.

Questa apparecchiatura è un dispositivo aperto (dispositivo open type) che deve essere installato in una custodia adatta alle condizioni ambientali e accessibile solo con l'ausilio di un utensile.

Questo dispositivo è esclusivamente adatto per l'impiego nella classe I, divisione 2, gruppi A, B, C e D oppure in aree non a rischio di esplosione.

Il conduttore deve essere adatto per temperature di 105 °C o superiori.

L'apparecchiatura può essere utilizzata solamente in un'area con grado di inquinamento massimo 2 ai sensi della norma IEC/EN 60664-1.

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata secondo l'uso previsto, la sua funzione di protezione può risultare limitata. Non è consentito aprire o modificare il dispositivo.

Non cercare di riparare da soli l'apparecchio, ma sostituirlo con un dispositivo equivalente. Le riparazioni possono essere effettuate esclusivamente dal produttore. Il produttore non è responsabile per eventuali danni in caso di trasgressione.

## DEUTSCH

### Schmale Ethernet-Switches vom Typ Unmanaged Switch

#### 1 Beschreibung

Die Switches FL SWITCH 10...N und FL SWITCH 11...N bieten preiswerte, kostengünstige Basis-Schaltfunktionen. Die Switches verfügen über automatische Erkennung der Datenübertragungsrate sowie Autocrossing.

#### Datenübertragungsraten

FL SWITCH 10...N	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 MBit/s

#### 1.1 Aufbau (↗)

- Power-Steckverbinder
- RJ45-Ports
- Port-LEDs (LNK/ACT und 100)
- LED Power (USA)

#### 2 UL-Hinweise

##### ⚠ GEFAHR: Explosionsgefahr

Schalten Sie das Gerät nicht unter Spannung ab, es sei denn der Bereich enthält keine zündfähigen Konzentrationen.

Der Austausch von Komponenten kann die Eignung für Class 1, Division 2, in Frage stellen.

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein offenes Gerät (Open-Type-Gerät), das in einem Gehäuse installiert werden muss, das für die Umgebung geeignet und nur mithilfe eines Werkzeugs zugänglich ist.

Dieses Gerät eignet sich nur für den Einsatz in Klasse I, Division 2, Gruppe A, B, C und D oder in nicht explosionsgefährdeten Bereichen.

Die Temperatureinstufung der Verdrahtung muss 105 °C oder höher sein.

Das Betriebsmittel darf nur in einem Bereich mit einem maximalen Verschmutzungsgrad von 2 nach IEC/EN 60664-1 verwendet werden.

Die Schutzfunktion des Betriebsmittels kann eingeschränkt sein, wenn es nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.

Das Öffnen oder Verändern des Gerätes ist nicht zulässig.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern ersetzen Sie es durch ein gleichwertiges Gerät. Reparaturen dürfen ausschließlich vom Hersteller vorgenommen werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aus Zuwiderhandlung.



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG  
Flachmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany  
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

PHOENIX CONTACT Development and Manufacturing, Inc.  
586 Fulling Mill Rd, Middletown, PA 17057 USA  
Phone +1-717-944-1300

phoenixcontact.com

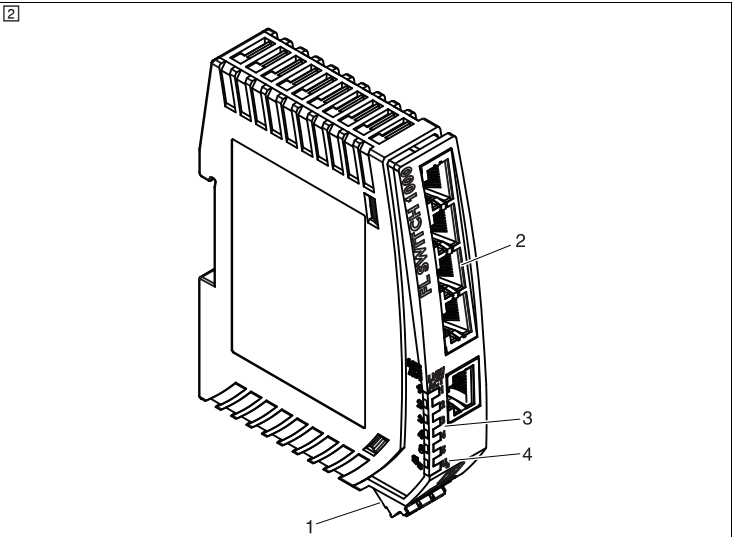
2021-06-07

**DE** Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

**IT** Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore

**PT** Instrução de montagem para o electricista

<b>FL SWITCH 1005N</b>	<b>1085039</b>
<b>FL SWITCH 1008N</b>	<b>1085256</b>
<b>FL SWITCH 1105N</b>	<b>1085254</b>
<b>FL SWITCH 1108N</b>	<b>1085243</b>
<b>FL SWITCH 1016N</b>	<b>1085255</b>



## PORTUGUÊS

### 3 Instalação

A especificação para a entrada de energia está em conformidade com as demandas de tensão extra baixa de segurança (SELV) e a fonte de alimentação deve estar em conformidade com os padrões UL 61010-1 e UL 61010-2-201.

#### 3.1 Instalar componentes <sup>ⓘ</sup>

Instale o módulo por cima em um trilho de fixação aterrado empregando o slot (A). Pressione o módulo pela frente, no sentido da área de montagem, até ouvir o encaixe (B).

Não cubra nenhuma abertura de ventilação. Recomenda-se uma folga de 3 cm para permitir fluxo de ar suficiente para o resfriamento.

#### 3.2 Desmontagem <sup>ⓘ</sup>

Inserir uma ferramenta adequada na aba do suporte de fixação e puxar esta para baixo pressionando a ferramenta para cima (A). Puxe a borda inferior (B) e remova em seguida o módulo do trilho de fixação.

### 4 Fonte de alimentação <sup>ⓘ</sup>

O switch está conectado com uma fonte de tensão através de um conector desmontável COMBICON. A ligação do Switch com o potencial de terra é feita através do encaixe a um trilho de fixação aterrado. A proteção de terra ocorre por meio do trilho de fixação.

Em um ambiente especialmente suscetível a interferências eletromagnéticas, a imunidade a interferência pode ser aumentada por uma conexão adicional de baixa impedância à terra funcional.

Código	Corrente máxima
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

### 5 Derating

Na instalação em um trilho de fixação horizontal, os interruptores podem ser instalados diretamente um ao lado do outro (c ≥ 0 mm) sem que ocorra uma redução de carga da temperatura. <sup>ⓘ</sup>

Na instalação em um trilho de fixação vertical, os interruptores podem ser instalados diretamente um ao lado do outro (c ≥ 0 mm). Neste caso, entretanto, a classificação de temperatura máxima deve ser reduzida. <sup>ⓘ</sup>

**Redução de carga para trilho de fixação vertical**

Código	Máx. temperatura ambiente
1085039, 1085256, 1085254, 1085243, 1085255	55 <span> </span> °C

### 6 Indicações de diagnóstico e estado

Se o LED "Link/ACT" acender, a conexão foi estabelecida. Se o LED piscar, há comunicação de dados.

#### 6.1 LEDs da porta

Um LED de estado (Link/ACT) pertencente a cada número de porta exibe o estado da respectiva porta.

Ligado	Rede disponível
Piscando	Transmissão de dados ativa
off	Sem comunicação com a rede

#### 6.2 LEDs do Switch

A porta U<sub>S</sub> exibe a existência de tensão de alimentação.

Ligado	Existência de corrente
off	Sem tensão

## ITALIANO

### 3 Installazione

Le specifiche per l'ingresso di corrente sono conformi ai requisiti di bassa tensione di sicurezza (SELV) e l'alimentazione deve essere conforme agli standard UL 61010-1 e UL 61010-2-201.

#### 3.1 Equipaggiamento <sup>ⓘ</sup>

Posizionare il modulo dall'alto su una guida di montaggio messa a terra utilizzando la sede (A). Spingere il modulo dal lato anteriore in direzione della superficie di montaggio fino a sentire lo scatto in posizione (B).

Non coprire le aperture di ventilazione. Si consiglia di lasciare una fessura di 3 cm per garantire un sufficiente flusso d'aria per il raffreddamento.

### 3.2 Smontaggio <sup>ⓘ</sup>

Con un utensile appropriato, fare presa sulla linguetta del ritegno e tirarla verso il basso premendo verso l'alto l'utensile (A). Estrarre il bordo inferiore (B) e rimuovere quindi il modulo dalla guida di montaggio.

### 4 Alimentazione di energia <sup>ⓘ</sup>

Lo switch è collegato a una sorgente di tensione singola mediante un connettore COMBICON smontabile. Lo switch viene collegato al potenziale di terra mediante innesto su una guida di montaggio con messa a terra. La messa a terra di protezione avviene attraverso la guida di montaggio.

In ambienti particolarmente soggetti a influssi elettromagnetici è possibile aumentare l'immunità ai disturbi mediante un collegamento supplementare a bassa impedenza alla terra funzionale.

Cod. art.	Corrente massima
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

### 5 Derating

In caso di installazione su guida DIN orizzontale, gli interruptori possono essere installati direttamente uno accanto all'altro (c ≥ 0 mm) senza che avvenga un derating della temperatura. <sup>ⓘ</sup>

In caso di installazione su guida DIN verticale, gli interruptori possono essere installati direttamente uno accanto all'altro (c ≥ 0 mm). La classificazione massima della temperatura deve in questo caso però essere ridotta. <sup>ⓘ</sup>

**Derating per guida DIN verticale**

Cod. art.	Max. temperatura ambiente
1085039, 1085256, 1085254, 1085243, 1085255	55 <span> </span> °C

### 6 Indicatori diagnostici e di stato

Se il LED "Link/ACT" è acceso, significa che è presente un collegamento. Il lampeggio del LED indica la presenza di traffico dati.

#### 6.1 LED della porta

Un LED di stato per ogni numero di porta (Link/ACT) segnala lo stato della rispettiva porta.

On	Rete disponibile
Lampeggiante	Trasmissione dati attiva
off	Nessuna comunicazione con la rete

#### 6.2 LED dello switch

La porta U<sub>S</sub> indica che è presente la tensione di alimentazione.

On	La corrente è presente
off	Nessuna tensione presente

## DEUTSCH

### 3 Installation

Die Spezifikation für den Stromeingang ist mit den Anforderungen der Sicherheitskleinspannung (SELV) konform und die Stromversorgung muss mit den Standards UL 61010-1 und UL 61010-2-201 konform sein.

#### 3.1 Bestückung <sup>ⓘ</sup>

Setzen Sie das Modul von oben auf eine geerdete Tragschiene indem sie den Steckplatz (A) verwenden. Drücken Sie das Modul an der Front in Richtung der Montagefläche, bis es hörbar einrastet (B).

Decken Sie keine Lüftungsöffnungen ab. Ein Spalt von 3 cm wird empfohlen, um ausreichenden Luftfluss für die Kühlung zu ermöglichen.

### 3.2 Demontage <sup>ⓘ</sup>

Fassen Sie das Modul mit einem geeigneten Werkzeug in die Lasche der Halterungsklemme und ziehen Sie die Lasche nach unten, indem Sie das Werkzeug nach oben drücken (A). Ziehen Sie die untere Kante (B) heraus und entfernen Sie anschließend das Modul von der Tragschiene.

### 4 Energieversorgung <sup>ⓘ</sup>

Der Switch ist über einen demontierbaren COMBICON-Steckverbinder mit einer einzelnen Spannungsquelle verbunden.

Der Switch wird mit dem Aufrasten auf eine geerdete Tragschiene mit dem Erdpotential verbunden.

Die Schutzerdung erfolgt über die Tragschiene.

In einer Umgebung, die besonders für elektromagnetische Beeinflussung anfällig ist, kann die Störfestigkeit durch eine zusätzliche niederimpedante Verbindung zur Funktionserde erhöht werden.

Artikel-Nr.	Maximaler Strom
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

### 5 Derating

Bei Installation auf einer horizontalen Tragschiene dürfen die Schalter direkt nebeneinander (c ≥ 0 mm) installiert werden, ohne dass ein Temperatur-Derating erfolgt. <sup>ⓘ</sup>

Bei Installation auf einer vertikalen Tragschiene dürfen die Schalter direkt nebeneinander installiert werden (c ≥ 0 mm). Die maximale Temperatureinstufung muss in diesem Fall jedoch verringert werden. <sup>ⓘ</sup>

**Derating für vertikale Tragschiene**

Artikel-Nr.	Max. Umgebungtemperatur
1085039, 1085256, 1085254, 1085243, 1085255	55 <span> </span> °C

### 6 Diagnose- und Statusanzeigen

Leuchtet die „Link/ACT“-LED, besteht eine Verbindung. Blinkt die LED, findet Datenverkehr statt.

#### 6.1 LEDs des Ports

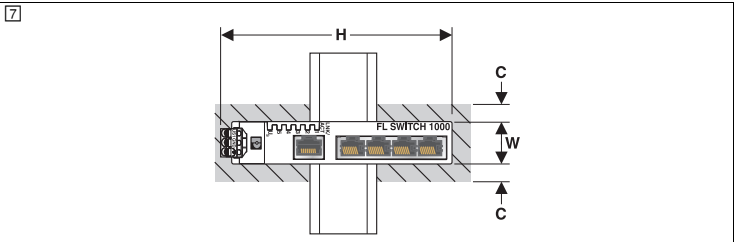
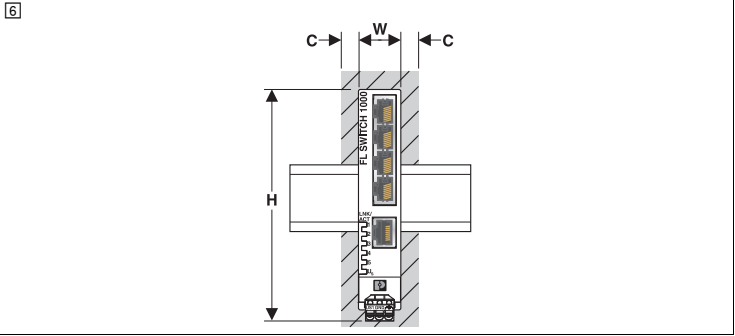
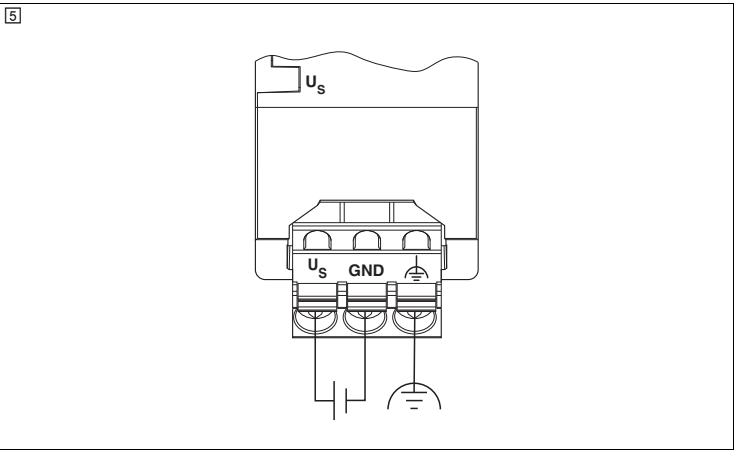
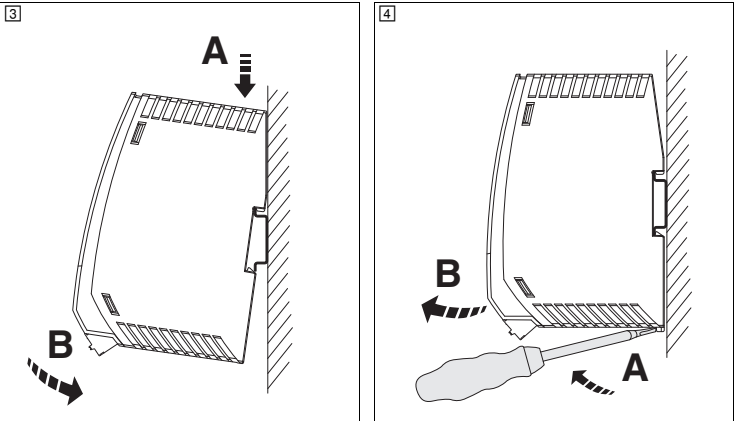
Eine zur jeweiligen Portnummer gehörende Status-LED (Link/ACT) zeigt den Status des betreffenden Ports an.

An	Verfügbares Netzwerk
Blinkend	Datenübertragung aktiv
off	Keine Kommunikation mit Netzwerk

#### 6.2 LEDs des Switches

Der Port U<sub>S</sub> zeigt das Anliegen der Versorgungsspannung an.

An	Strom ist vorhanden
off	Keine Spannung vorhanden



Dados técnicos	
<b>Dados elétricos</b>	
Tensão de alimentação	50/60 Hz
Faixa de tensão de alimentação	50/60 Hz
Rypple residual	dentro da faixa de tensão admissível
<b>Dados Gerais</b>	
Temperatura ambiente (funcionamento)	
Temperatura ambiente (armazenamento/transporte)	
Umidade do ar admissível (funcionamento)	sem condensação
Altitude	máximo
Tipo de conexão	Conexão push-in por mola
Grau de proteção	
UL, EUA / Canadá	

Dati tecnici	
<b>Dati elettrici</b>	
Tensione di alimentazione	50/60 Hz
Range tensione di alimentazione	50/60 Hz
Ripple residuo	entro il campo di tensione ammissibile
<b>Dati generali</b>	
Temperatura ambiente (esercizio)	
Temperatura ambiente (stoccaggio/trasporto)	
Umidità dell'aria consentita (esercizio)	senza condensa
Posizione elevata	max.
Collegamento	Connessione a molla Push-in
Grado di protezione	
UL, USA / Canada	

Technische Daten	
<b>Elektrische Daten</b>	
Versorgungsspannung	50/60 Hz
Versorgungsspannungsbereich	50/60 Hz
Festwelligkeit	innerhalb des zulässigen Spannungsbereiches
<b>Allgemeine Daten</b>	
Umgebungstemperatur (Betrieb)	
Umgebungstemperatur (Lagerung/Transport)	
Zulässige Luftfeuchtigkeit (Betrieb)	keine Betauung
Höhenlage	maximal
Anschlussart	Push-in-Federanschluss
Schutzart	
UL, USA / Kanada	

	24 V DC
	24 V AC
	9 V DC ... 32 V DC
	18 V AC ... 30 V AC
	3,6 V <sub>pp</sub>
	-10 °C ... 60 °C
	-40 °C ... 85 °C
	5% ... 95%
	2000 m
	IP30
	UL 61010-1, UL 61010-2-201, UL 62368-1
	Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D, T4
	Class I, Zone 2, Group IIC, T4

## POLSKI

### Wąskie switche Ethernetowe typu niezarządzalnego

#### 1 Opis

Switche z serii FL SWITCH 10...N i FL SWITCH 11...N zapewniają ekonomiczne, podstawowe funkcje przełączania. Switche dysponują automatycznym rozpoznaniem prędkości transmisji danych oraz opcją autocrossing.

FL SWITCH 10...N	10/100 Mb/s
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Mb/s

#### 1.1 Budowa ([?)

- Złącze zasilania
- Porty RJ45
- Diody LED portu (LNK/ACT i 100)
- Dioda LED Power (USA)

#### 2 Wskazówki UL

- NIEBEZPIECZENSTWO: Zagrożenie wybuchem**

Nie wyłączać urządzenia pod napięciem, chyba że obszar nie zawiera palnych stężeń substancji. Wymiana komponentów może wpłynąć na przydatność dla klasy 1, dywizji 2.

Tego rodzaju urządzenie to urządzenie otwarte („open type”), które wymaga zainstalowania w obudowie nadającej się do danych warunków otoczenia i otwieranej wyłącznie przy użyciu narzędzia.

Opisywane urządzenie nadaje się wyłącznie do zastosowania w obszarach klasy I, dywizji 2, grup A, B, C i D lub w obszarach niezagrożonych wybuchem.

Klasyfikacja temperaturowa oprzewodowania musi wynosić 105°C lub więcej.

Urządzenie to wolno eksploatować wyłącznie w obszarze o maksymalnym stopniu zanieczyszczenia 2 zgodnie z IEC/EN 60664-1.

Zastosowanie wyposażenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może negatywnie wpływać na jego funkcję ochronną.

Otwieranie urządzenia lub wprowadzanie w nim zmian jest niedopuszczalne.

Nie należy wykonywać samodzielnych napraw urządzenia, lecz wymienić je na równoważne urządzenie. Naprawy może wykonywać wyłącznie producent. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania powyższych zasad.

## РУССКИЙ

### Узкие коммутаторы Ethernet типа "неуправляемый коммутатор"

#### 1 Описание

Коммутаторы FL SWITCH 10...N и FL SWITCH 11...N обеспечивают недорогие базовые функции переключения. Коммутаторы имеют автоопределение скорости передачи данных и функцию Autocrossing.

FL SWITCH 10...N	10/100 Мбит/с
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Мбит/с

#### 1.1 Формат ([?)

- Силовые соединители
- Порты RJ45
- Светодиоды портов (LNK/ACT и 100)
- Светодиод POWER (USA)

#### 2 Указания UL

- ОПАСНО: Опасность взрыва**

Не выключать устройство под напряжением; за исключением зон применения, не содержащих воспламеняемых веществ. Замена компонентов может подвергнуть сомнению пригодность для класса 1, раздела 2.

Это устройство является устройством открытого типа ("Open Type"), которое должно монтироваться в корпус, соответствующий условиям окружающей среды, и доступ к которому возможен только с помощью инструмента.

Это устройство пригодно только для применения в классе I, разделе 2, группах A, B, C и D или в условиях отсутствия взрывоопасной среды.

Электропроводка должна быть рассчитана на температуру не менее 105 °C.

Оборудование разрешается использовать только в зоне с максимальной степенью загрязнения 2 согласно МЭК/EN 60664-1.

Защитная функция производственного оборудования может быть ограничена, если оно используется не по назначению.

Запрещается открывать или модифицировать устройство.

Не пытаться проводить ремонт устройства самостоятельно, а заменить его равноценным устройством. Ремонт вправе выполнять исключительно изготовитель. Изготовитель не несет ответственности за ущерб в результате несоблюдения предписаний.

## TÜRKÇE

### Yönetimsiz dar Ethernet switch'leri

#### 1 Tanım

FL SWITCH 10...N ve FL SWITCH 11...N switch'ler, temel, maliyet-verimli anahtarlama fonksiyonları sağlar. Veri iletim hızlarının otomatik algılanması ve autocrossing fonksiyonlarına sahiptir.

FL SWITCH 10...N	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Mbps

#### 1.1 Yapı ([?)

- Güç konnektörü
- RJ45 portlar
- Port LED'ler (LNK/ACT ve 100)
- GÜÇ LED'i (US)

#### 2 UL notları

- Tehlike: Patlama tehlikesi**

Devre enerjili iken veya bölgenin alanın patlayıcı konsantrasyonlar içermediğinden emin değilseniz donanımı ayırmayın. Herhangi bir komponentin değişimi, sınıf 1, Bölüm 2 patlama riskli bölgelerde kullanım şartlarını bozabilir.

Bu ekipman açık tipte bir cihaz olup yalnızca bir alet kullanarak erişilebilecek ortamlara uygun bir muhafazaya montaj için tasarlanmıştır.

Bu donanım sadece Sınıf I, Bölüm 2, Gruplar A, B, C ve D veya tehlikeli olmayan bölgelerde kullanım içindir.

Tel sıcaklık sınıfı en az 105°C olmalıdır.

Ekipman IEC/EN 60664-1 tarafından tanımlanan kirlilik sınıfı 2 üzerinde olan bir bölgede kullanılmamalıdır.

Ekipmanın belirtildiği şekilde kullanılmaması halinde, ekipman tarafından sağlanan korumada zayıflama olabilir.

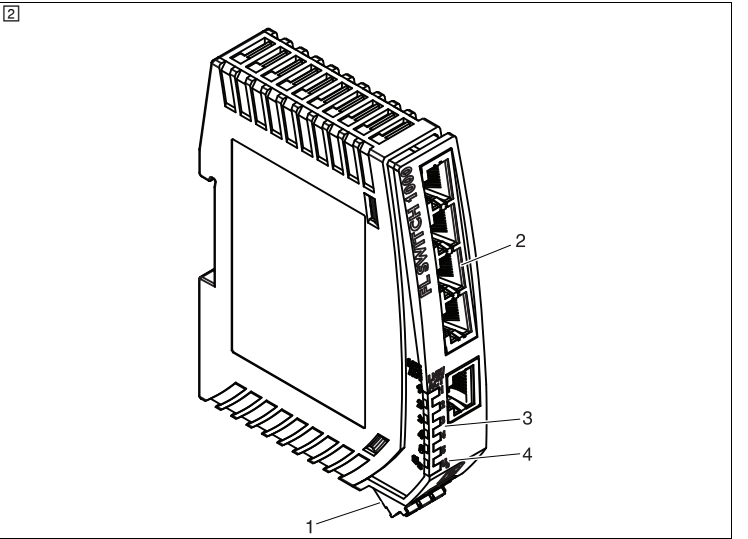
Cihaz, açılmamalı veya değişikliğe uğratılmamalıdır.

Cihazı kendiniz tamir etmeyi denemeyin, eşdeğer bir cihazla değiştirin. Onarım çalışmaları yalnızca üretici tarafından yapılabilir. Üretici uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasardan sorumlu değildir.

<b>PHOENIX CONTACT</b>	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
	PHOENIX CONTACT Development and Manufacturing, Inc. 586 Fulling Mill Rd, Middletown, PA 17057 USA Phone +1-717-944-1300

phoenixcontact.com	2021-06-07
<b>TR</b>	<b>Elektrik personeli için montaj talimatı</b>
<b>RU</b>	<b>Инструкция по установке для электромонтажника</b>
<b>PL</b>	<b>Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora</b>

<b>FL SWITCH 1005N</b>	<b>1085039</b>
<b>FL SWITCH 1008N</b>	<b>1085256</b>
<b>FL SWITCH 1105N</b>	<b>1085254</b>
<b>FL SWITCH 1108N</b>	<b>1085243</b>
<b>FL SWITCH 1016N</b>	<b>1085255</b>



## POLSKI

### 3 Instalacja

Specyfikacja wejścia zasilania jest zgodna z wymogami bardzo niskiego bezpiecznego napięcia (SELV), a zasilacz musi być zgodny ze standardem UL 61010-1 i UL 61010-2-201.

**3.1 Wyposażenie** <sup>[z]</sup> 
Należy odgórny moduł od góry na uziemioną szynę nośną. W tym celu zastosować gniazdo (A). Popchnąć przednią część modułu w kierunku powierzchni montażowej, aż nastąpi słyszalne zatrzaśnięcie (B).

Nie należy zakrywać żadnych otworów wentylacyjnych. Zalecane jest pozostawienie 3 cm szczeliny, aby zapewnić wystarczający przepływ powietrza niezbędny do chłodzenia.

### 3.2 Demontaż

Chwycić odpowiednim narzędziem nakładkę zacisku mocującego i pociągnąć nakładkę w dół, a narzędzie dociśnąć do góry (A). Wysunąć dolną krawędź (B) i usunąć następnie moduł z szyny nośnej.

### 4 Zasilanie

Przełącznik jest połączony z pojedynczym źródłem napięcia za pomocą demontowalnego złącza COMBICON.

Po zamocowaniu na uziemionej szynie nośnej przełącznik jest połączony z potencjałem masy.

Uziemienie ochronne odbywa się za pomocą szyny nośnej.

W otoczeniu szczególnie podatnym na zakłócenie elektromagnetyczne można zwiększyć odporność na zakłócenia przez dodatkowe niskoimpedancyjne połączenie z uziemieniem funkcyjnym.

Nr art.	Prąd maksymalny
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

### 5 Redukcja

W przypadku instalacji na poziomej szynie DIN, przełączniki mogą być montowane bezpośrednio obok siebie (c ≥ 0 mm), bez obniżania parametrów znamionowych temperatury. <sup>[z]</sup>

W przypadku instalacji na pionowej szynie DIN, przełączniki mogą być montowane bezpośrednio obok siebie (c ≥ 0 mm). Maksymalną klasyfikację temperaturową należy jednak w tej sytuacji obniżyć. <sup>[z]</sup>

**Obniżenie parametrów znamionowych dla pionowej szyny DIN**

Nr art.	Maks. temperatura otoczenia
1085039, 1085256, 1085254, 1085243, 1085255	55 <span> </span> °C

### 6 Wskaźniki stanu i diagnozy

Jeżeli dioda LED „Link/ACT” świeci się, połączenie jest dostępne. Jeżeli dioda LED miga, ma miejsce transmisja danych.

#### 6.1 Diody LED portu

Przypisana do danego numeru portu dioda sygnalizacji stanu (Link/ACT) wskazuje stan odpowiedniego portu.

On	Dostępna sieć
Miga	Przesyłanie danych aktywne
off (wyl.)	Brak komunikacji z siecią

#### 6.2 Diody LED przełączników

Port U<sub>S</sub> wskazuje obecność napięcia zasilania.

On	Prąd jest dostępny
off (wyl.)	Brak napięcia

## РУССКИЙ

### 3 Монтаж

Спецификация для токового входа должна соответствовать требованиям к безопасному сверхнизкому напряжению (БСНН), а параметры электропитания — стандартам UL 61010-1 и UL 61010-2-201.

### 3.1 Оснащение

Модуль установить сверху на заземленную монтажную рейку, используя гнездо (А). Нажать на переднюю сторону модуля в направлении монтажной поверхности до слышимого щелчка (В).

Не закрывать вентиляционные отверстия. Рекомендуется оставить зазор в 3 см, чтобы обеспечить достаточный поток воздуха для охлаждения.

### 3.2 Демонтаж

Подходящий инструмент вставить в планку несущей клеммы и потянуть планку вниз, нажимая при этом инструмент вверх (А). Вытянуть нижний край (В) и снять модуль с монтажной рейки.

### 4 Электропитание

Коммутатор соединен с отдельным источником напряжения через демонтируемый штекерный соединитель COMBICON.

При установке на заземленную монтажную рейку коммутатор соединяется с "землей".

Защитное заземление осуществляется через монтажную рейку.

В среде, особенно восприимчивой к электромагнитному воздействию, помехоустойчивость может повыситься в результате дополнительного низкоимпедансного соединения с функциональным заземлением.

Артикул №	Максимальный ток
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

### 5 Изменение хар-н

При установке на горизонтальной монтажной рейке переключатели могут быть смонтированы непосредственно рядом друг с другом (c ≥ 0 мм) без ограничения рабочих характеристик по температуре. <sup>[z]</sup>

При установке на вертикальной монтажной рейке переключатели могут быть смонтированы непосредственно рядом друг с другом (c ≥ 0 мм). Однако в этом случае максимальный температурный класс должен быть снижен. <sup>[z]</sup>

**Ограничение рабочих характеристик для вертикальной монтажной рейки**

Артикул №	Макс. температура окружающей среды
1085039, 1085256, 1085254, 1085243, 1085255	55 <span> </span> °C

### 6 Индикаторы диагностики и индикаторы состояния

Если горит светодиод "Link/ACT", имеется соединение. Если светодиод мигает, происходит обмен данными.

#### 6.1 Светодиоды порта

Относящийся к соответствующему номеру порта светодиодный индикатор состояния (Link/ACT) показывает состояние соответствующего порта.

Вход	Доступная сеть
Мигающий	Передача данных активна
off	Нет связи с сетью

#### 6.2 Светодиоды коммутатора

Порт U<sub>S</sub> показывает наличие напряжения питания.

Вход	Ток присутствует
off	Нет напряжения

## TÜRKÇE

### 3 Montaj

Güç girişi teknik belirtimi, Çok Düşük Emniyet Gerilimi (SELV) gereklilikleri ile uyumlu olmalı ve güç kaynağı, UL 61010-1 ve UL 61010-2-201 standartları ile uyumlu olmalıdır.

### 3.1 Montaj

Modülü topraklı bir DIN rayına slotu kullanarak üstten yerleştirin (A). Modülün ön kısmını sesli şekilde yerine oturana kadar montaj yüzeyine doğru itin (B).

Havalandırma deliklerini kapatmayın. Soğutma için yeterli hava akışına olanak tanımak için, 3 cm'lik bir boşluk tavsiye edilir.

### 3.2 Sökme

Tutma kelepçesinin mandalına uygun bir alet yerleştirin ve aleti yukarıya iterek mandalı aşağıya doğru çekin (A). Alt kenarı (B) çekip çıkarm ve modülü raydan sökün.

### 4 Güç kaynağı

Anahtar, sökülebilir bir COMBICON konnektör üzerinden tek bir güç kaynağına bağlır.

Anahtar topraklı bir raya oturtulduğunda toprak potansiyeline bağlanmış olur.

Koruyucu toprak bağlantısı DIN rayı üzerinden sağlanır.

Özellikle EMI eğilimli bir ortamda, parazitte dayanım, fonksiyonel topraklamaya donatılan ilave bir düşük empedanslı bağlantı aracılığıyla artırılabilir.

Sipariş No.	Maksimum akım
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

### 5 Zayıflama

Anahtarlar bir yatay ray üzerine takıldıklarında, sıcaklığı zayıflatmaksızın birbirlerinin hemen yanına (c ≥ 0 mm) ardışık monte edilebilirler. <sup>[z]</sup>

Anahtarlar bir dikey raya takıldıklarında, birbirlerinin hemen yanına (c ≥ 0 mm) ardışık monte edilebilirler. Ancak maksimum sıcaklık sınıfı düşürülmelidir. <sup>[z]</sup>

**Dikey DIN ray zayıflaması**

Parça No.	Maks. ortam sıcaklığı
1085039, 1085256, 1085254, 1085243, 1085255	55 <span> </span> °C

### 6 Diyagnostik ve durum göstergeleri

"LINK/ACT" LED'i yanıyor, bir bağlantı etkin durumdadır. "LINK/ACT" LED'i yanıp sönüyorsa, veri iletimi mevcuttur.

#### 6.1 Port LED'leri

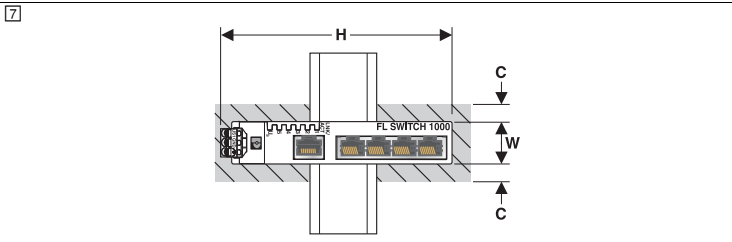
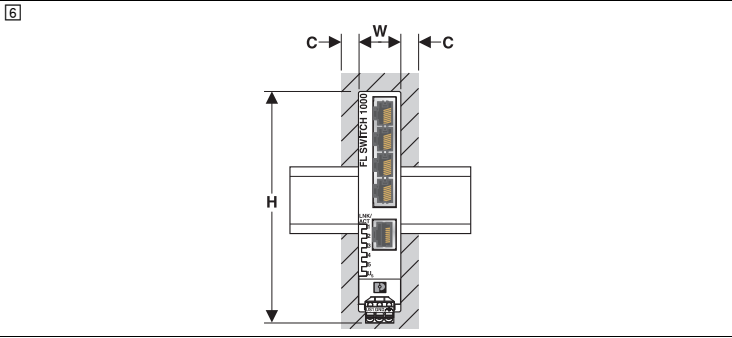
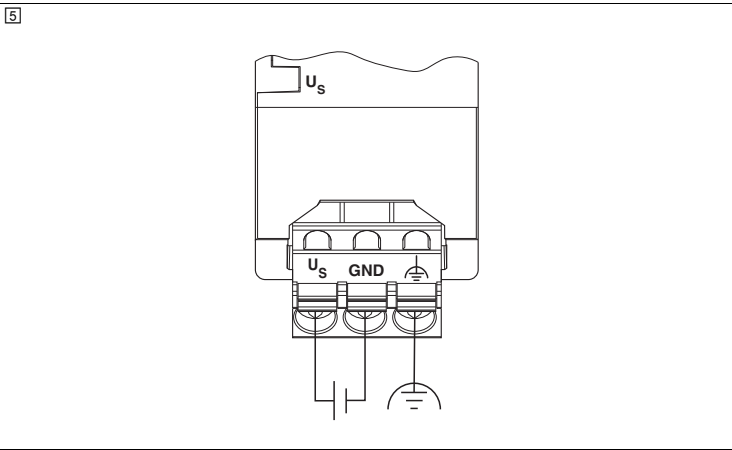
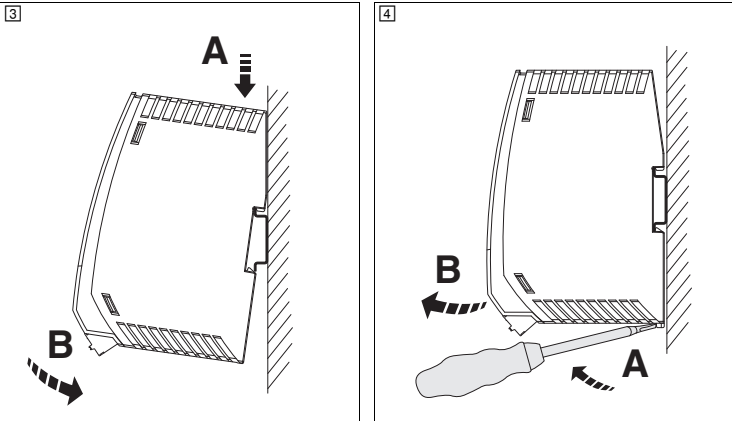
Port numarasına tahsis edilmiş bir Link/ACT LED'i, bu portun durumunu belirtir.

Açık	Kullanılabilir ağ
Yanıp söner	Veri iletimi açık
Kapalı	Ağ iletişim kurmuyor

### 6.2 Anahtar LED'leri

U<sub>S</sub> portu, besleme geriliminin bulunduğunu belirtir.

Açık	Güç mevcuttur
Kapalı	Güç mevcut değil



Dane techniczne	
<b>Dane elektryczne</b>	
Napięcie zasilania	50/60 Hz
Zakres napięcia zasilania	50/60 Hz
Tętnienie resztkowe	w dopuszczalnym zakresie napięć
<b>Dane ogólne</b>	
Temperatura otoczenia (praca)	
Temperatura otoczenia (składowanie/transport)	
Dopuszczalna wilgotność powietrza (praca)	bez kondensacji
Wysokość	maksymalnie
Rodzaj przyłącza	Przyłącze push-in
Stopień ochrony	
UL, USA / Kanada	

Технические характеристики	
<b>Электрические данные</b>	
Электропитание	50/60 Гц
Диапазон напряжения питания	50/60 Гц
Остаточная пульсация	В пределах допуст. области напряжений
<b>Общие характеристики</b>	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	
Температура окружающей среды (хранение/транспорт)	
Допустимая отн. влажность воздуха (при эксплуатации)	без выпадения конденсата
Высота	максимальный
Тип подключения	Пружинные зажимы Push-in
Степень защиты	
UL, США / Канада	

Teknik veriler	
<b>Elektriksel veriler</b>	
Besleme gerilimi	50/60 Hz
Besleme gerilim aralığı	50/60 Hz
Residüel dalgalanma	izin verilen gerilim aralığında
<b>Genel veriler</b>	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Ortam sıcaklığı (stok/nakliye)	
izin verilen nem (çalışma)	yoğunlaşma yok
Rakım	maksimum
Bağlantı yöntemi	Push-in yaylı bağlantı
Koruma sınıfı	
UL, USA / Kanada	

	24 V DC
	24 V AC
	9 V DC ... 32 V DC
	18 V AC ... 30 V AC
	3,6 V <sub>pp</sub>
	-10 <span> </span> °C ... 60 <span> </span> °C
	-40 <span> </span> °C ... 85 <span> </span> °C
	5% ... 95%
	2000 m
	IP30
	UL 61010-1, UL 61010-2-201, UL 62368-1
	Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D, T4
	Class I, Zone 2, Group IIC, T4